

[197711]

Anno 2025**Jahr 2025***Sezione generale - Parte prima**Allgemeine Sektion - Erster Teil***COMUNICATI****MITTEILUNGEN****Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige****Regionalrat Trentino-Südtirol****COMUNICATO DEL CONSIGLIO REGIONALE**
del 14 marzo 2025**MITTEILUNG DES REGIONALRATS**
vom 14. März 2025

Accordo per il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area dirigenziale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol – triennio giuridico ed economico 2022-2024

Abkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend die Führungskräfte des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2022-2024

*Continua >>>**Fortsetzung >>>*

ACCORDO PER IL RINNOVO DEL CONTRATTO COLLETTIVO RIGUARDANTE IL PERSONALE DELL'AREA DIRIGENZIALE DEL CONSIGLIO REGIONALE DELLA REGIONE AUTONOMA TRENTINO-ALTO ADIGE – TRIENNIO GIURIDICO ED ECONOMICO 2022-2024	ABKOMMEN FÜR DIE ERNEUERUNG DES TARIFVERTRAGS BETREFFEND DIE FÜHRUNGSKRÄFTE DES REGIONALRATES DER AUTONOMEN REGION TRENTINO-SÜDTIROL - WIRTSCHAFTLICHER UND RECHTLICHER TEIL: DREIJAHRESZEITRAUM 2022-2024
A seguito della deliberazione n. 13/2025, ai sensi della quale la parte datoriale pubblica è stata autorizzata a sottoscrivere in via definitiva l'accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area dirigenziale del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige – triennio giuridico ed economico 2022-2024,	Ausgehend vom Beschluss Nr. 13/2025, mit dem die Delegation der öffentlichen Verwaltung ermächtigt wurde, das Teilabkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend die Führungskräfte des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2022-2024 – endgültig zu unterzeichnen,
	genehmigen und unterzeichnen
la delegazione pubblica per il Consiglio regionale, composta da:	die Delegation des Regionalrates, bestehend aus:
Roberto Paccher – Presidente del Consiglio regionale – Presidente di delegazione	Herrn Roberto Paccher – Präsident des Regionalrates – Delegationsvorsitzender
Dott. Günther Hofer – Esperto esterno	Herrn Dr. Günther Hofer – dem externen Sachverständigen
e la delegazione sindacale, rappresentata da:	und die Gewerkschaftsdelegation bestehend aus:
Dott. Josef Rottensteiner – DIRER – DIRTÀ	Herrn Dr. Josef Rottensteiner – DIRER – DIRTÀ
Le parti convengono e sottoscrivono	
l'accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area dirigenziale del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige– triennio giuridico ed economico 2022-2024.	das Teilabkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend die Führungskräfte des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2022-2024.

ACCORDO PER IL RINNOVO DEL CONTRATTO COLLETTIVO RIGUARDANTE IL PERSONALE DELL'AREA DIRIGENZIALE DEL CONSIGLIO REGIONALE DELLA REGIONE AUTONOMA TRENTINO-ALTO ADIGE – TRIENNIO GIURIDICO ED ECONOMICO 2022-2024	ABKOMMEN FÜR DIE ERNEUERUNG DES TARIFVERTRAGS BETREFFEND DIE FÜHRUNGSKRÄFTE DES REGIONALRATES DER AUTONOMEN REGION TRENTINO-SÜDTIROL – WIRTSCHAFTLICHER UND RECHTLICHER TEIL: DREIJAHRESZEITRAUM 2022-2024
CAPO I - AMBITO DI APPLICAZIONE E DURATA	I. KAPITEL – ANWENDUNGSBEREICH UND DAUER
Art. 1 - Ambito di applicazione	Art. 1 – Anwendungsbereich
1. Il presente Accordo stralcio stipulato ai sensi dell'art. 4 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, si applica a tutto il personale dirigenziale con rapporto di lavoro a tempo indeterminato o a tempo determinato <i>del Consiglio regionale</i> della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.	1. Dieses im Sinne des Art. 4 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 abgeschlossene Teilabkommen findet auf sämtliche Führungskräfte mit unbefristetem oder befristetem Arbeitsverhältnis des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol Anwendung.
Art. 2 - Durata, decorrenza, tempi e procedure di applicazione del contratto	Art. 2 – Dauer, Beginn, Fristen und Verfahren bei der Anwendung des Tarifvertrags
1. Il presente Accordo stralcio concerne il periodo 1° gennaio 2022 - 31 dicembre 2024 limitatamente all'adeguamento della retribuzione stipendiale. 2. Per quanto non innovato dal presente Accordo continuano a trovare applicazione le norme di cui al CCRL sottoscritto in data 21 dicembre 2023.	1. Dieses Teilabkommen bezieht sich auf den Zeitraum 1. Jänner 2022 – 31. Dezember 2024 und beschränkt sich auf die Gehaltsanpassung. 2. Sofern dieses Abkommen keine Neuerungen einführt, gelten weiterhin die Bestimmungen des am 21. Dezember 2023 unterzeichneten Tarifvertrags.
CAPO II - INCREMENTI CONTRATTUALI	II. KAPITEL – TARIFVERTRAGLICHE ERHÖHUNGEN
Art. 3 - Incrementi stipendiali per gli anni 2022 – 2024	Art. 3 – Gehaltserhöhungen für die Jahre 2022 – 2024
1. Al personale destinatario di questo contratto sono attribuiti gli aumenti mensili lordi dello stipendio tabellare, per tredici mensilità, negli importi e con le decorrenze indicati nell'allegata Tabella 1). 2. Per effetto degli incrementi di cui al comma 1, lo stipendio tabellare è rideterminato a decorrere dal 1. gennaio 2024 nella misura annua lorda indicata nell'allegata Tabella 2).	1. Dem von diesem Vertrag betroffenen Personal werden die in der beiliegenden Tabelle 1) angeführten monatlichen Brutto-erhöhungen des Tarifgehalts für dreizehn Monate in den entsprechenden Beträgen und ab den angegebenen Zeitpunkten zuerkannt. 2. Infolge der Erhöhungen laut Abs. 1 wird das Tarifgehalt ab 1. Jänner 2024 gemäß den in der diesem Tarifvertrag beiliegenden Tabelle 2) angeführten Bruttobetrag neu festgesetzt.
Art. 4 – Incrementi fondo per l'indennità di posizione e la retribuzione di risultato	Art. 4 – Erhöhungen des Fonds für die Positionszulage und das Ergebnisgehalt
1. Il fondo di cui all'art. 41 è incrementato dei seguenti importi mensili pro-capite (esclusi gli	1. Der Fonds laut Art. 41 wird um die nachstehenden monatlichen Pro-Kopf-Beträge

oneri riflessi) ed è ripartito in base ai criteri previsti dall'art. 42: • Euro 105,00 dal 1.1.2022 • Euro 190,00 dal 1.1.2023 2. Per il biennio 2022-2023 gli aumenti del fondo di cui al comma precedente non comportano la rideterminazione della retribuzione di risultato. 3. Per l'anno 2024 e successivi, le risorse di cui all'articolo 41, comma 2, che sono pari a quelle derivanti dall'applicazione del corrispondente articolo al personale regionale, rapportate al numero dei dirigenti, sono incrementate dell'importo di Euro 7.600,00 comprensivo degli oneri riflessi.	(ohne Sozialbeiträge) erhöht und gemäß den im Art. 42 vorgesehenen Kriterien aufgeteilt: • 105,00 Euro ab 1.1.2022 • 190,00 Euro ab 1.1.2023 2. Für den Zweijahreszeitraum 2022-2023 ziehen die Erhöhungen des Fonds laut vorstehendem Absatz nicht die Neufestsetzung des Ergebnisgehalts nach sich. 3. Für das Jahr 2024 und die nachfolgenden Jahre werden die Mittel laut Artikel 41, Absatz 2, die denjenigen entsprechen, die sich aus der Anwendung des entsprechenden Artikels auf das Personal der Region ergeben, und zwar im Verhältnis zur Anzahl der Führungskräfte, um 7.600,00 Euro (inkl. Sozialbeiträge) erhöht.
Art. 5 - Effetti dei nuovi stipendi	Art. 5 – Auswirkungen der neuen Gehälter
1. Le misure degli stipendi risultanti dall'applicazione del presente accordo hanno effetto sulla tredicesima mensilità, sul trattamento ordinario di quiescenza, sul trattamento di fine rapporto e sull'indennità premio di fine servizio, sull'assegno alimentare, sulle ritenute assistenziali e previdenziali e relativi contributi e sui contributi di riscatto. 2. Salvo diversa espressa previsione, gli incrementi dello stipendio tabellare previsti dal presente accordo hanno effetto, dalle singole decorrenze, su tutti gli istituti di carattere economico per la cui quantificazione le vigenti disposizioni prevedono un espresso rinvio allo stipendio tabellare annuo.	1. Die Höhe des jeweiligen Gehalts, die sich aufgrund dieses Abkommens ergibt, wirkt sich auf das dreizehnte Monatsgehalt, die ordentliche Rente, die Dienstabfertigung/ Abfertigung, den Unterhaltsbetrag, die Sozialversicherungseinbehalte bzw. -beiträge und die entsprechenden Nachholungsbeiträge aus. 2. Unbeschadet ausdrücklich anders lautender Bestimmungen gelten die in diesem Abkommen vorgesehenen Erhöhungen des Tarifgehalts ab den jeweils angegebenen Zeitpunkten für alle Besoldungselemente, für deren Bemessung in den geltenden Bestimmungen ausdrücklich auf das jährliche Tarifgehalt verwiesen wird.
la delegazione pubblica per il Consiglio regionale, composta da:	die Delegation des Regionalrates, bestehend aus:
Roberto Paccher – Presidente del Consiglio regionale – Presidente di delegazione <i>Firmato</i>	Herrn Roberto Paccher – Präsident des Regionalrates – Delegationsvorsitzender <i>Unterzeichnet</i>
Dott. Günther Hofer – Esperto esterno <i>Firmato</i>	Herrn Dr. Günther Hofer – dem externen Sachverständigen <i>Unterzeichnet</i>
e la delegazione sindacale, rappresentata da:	und die Gewerkschaftsdelegation bestehend aus:
Dott. Josef Rottensteiner – DIRER – DIRTÀ <i>Firmato</i>	Herrn Dr. Josef Rottensteiner – DIRER – DIRTÀ <i>Unterzeichnet</i>

Tabella 1)**Tabelle 1)**

INCREMENTI MENSILI LORDI SPETTANTI PER IL TRIENNIO 2022-2024
(per 13 mensilità)

**FÜR DEN DREIJAHRESZEITRAUM 2022-2024 ZUSTEHENDE MONATLICHE
BRUTTOERHÖHUNGEN**
(für 13 Monate)

Aumento stipendiale mensile spettante dal 1.1.2022	Aumento stipendiale mensile spettante dal 1.1.2023 (con riass. aumento 1.1.2022)	Aumento stipendiale mensile spettante dal 1.1.2024 (con riass. aumenti 1.1.2022 e 1.1.2023)
Ab 1.1.2022 zustehende monatliche Gehaltserhöhung	Ab 1.1.2023 zustehende monatliche Gehaltserhöhung (mit Verrechnung der Erhöhung zum 1.1.2022)	Ab 1.1.2024 zustehende monatliche Gehaltserhöhung (mit Verrechnung der Erhöhung zum 1.1.2022 und 1.1.2023)
€ 270,00	€ 475,00	€ 520,00

Tabella 2)**Tabelle 2)**

Stipendio tabellare annuo spettante dal 1.1.2024
Ab 1.1.2024 zustehendes jährliches Tarifgehalt
€ 64.680,00